

APOCRYPHA

TOBIT VAN DIE KING JAMES BYBEL 1611

www.Scriptural-Truth.com

Tobit

Die boek van Tobit

{1:1} die boek van die woorde van Tobit, seun van Tobiel, die seun van Ananiel, die seun van Aduel, die seun van Gabael, van die

saad van Asael, van die stam van Nephthali;

{1:2} wat in die tyd van Enemessar king van die Assyrians was gelei gevange uit Thisbe, wat aan die regterhand van daardie Stad, wat genoem word behoorlik Nephthali in Galilea bo Aser.

{1:3} ek Tobit geloop het al die dae van my lewe in die maniere van waarheid en geregtigheid, en ek het baie almsdeeds na my broeders, en my volk, wat gekom het met my Nineve, in die grond van die Assyrians.

{1:4} en ek was in my eie land, in die grond van Israel word maar jong, die stam van Nephthali my vader val uit die huis van Jerusalem, wat uit gekies is

al die stamme van Israel, wat al die stamme moet offer daar, waar die tempel van die bewoning van die Allerhoogste was toegewy en gebou vir alle ouderdomme.

{1:5} nou al die stamme wat bymekaar kom, en die huis van my vader Nephthali, opgeoffer het vir die vers Baal.

{1:6} maar ek alleen het dikwels na Jerusalem by die feeste, as Dit was bevestig vir al die mense van Israel deur 'n ewige voorskrif, die firstfruits en tenths van verhoog, met dit wat was eerste/aanbod; en hulle het ek by die altaar aan die priesters die kinders van Aaron.

{1:7} die eerste tiende deel van alles toename ek gegee het om die seuns

van Aaron, wat ministered by Jerusalem: 'n ander tenth deel I weg, verkoop gegaan en bestee dit elke jaar by Jerusalem:

{1:8} en die derde wat ek gegee het vir hulle vir wie dit was ontmoet, soos Debora my pa se ma het my beveel het, omdat ek moes agtergelaat deur my pa.

{1:9} Furthermore, wanneer ek was kom tot die ouderdom van 'n man,

Ek getroud Anna van myn eie geslagte, en van haar ek begat

Tobias.

{1:10} en wanneer ons uitgevoer was weg gevangenes om Nineve, al my broeders en diegene wat van my sielsgenoot was het eet van die brood van die heidene.

{1:11} maar ek het myself van eet;

{1:12} want ek onthou God met my hele hart.

{1:13} en die meeste hoë gegee het my genade en guns voor Enemessar, sodat ek sy purveyor was.

{1:14} en ek het in Media, links in trust met Gabael, die broer van Gabrias, by Rages 'n Stad van Media tien talente silwer.

{1:15} nou wanneer Enemessar dood was, Sennacherib sy seun reigned in sy plek; wie se boedel was ontsteld, dat ek kon nie ingaan Media.

{1:16} en in die tyd van Enemessar het ek baie bewys te my broeders, en het my brood om die honger,

{1:17} en my klere vir die naak: en as ek enige van gesien het my volk dood, of spelers oor die mure van Nineve, ek begrawe hom.

{1:18} en as die koning Sennacherib het weggeroof enige, wanneer

Hy was kom, en gevlug uit Judea, ek begrawe hulle privily; vir in sy toorn hy vermoor baie; maar die liggame is nie gevind nie, wanneer hulle was gesoek vir van die koning.

{1:19} en wanneer een van die Ninevites gegaan het en gekla van my tot die Heer, dat ek hulle begrawe, en weggesteek myself; verstaan dat ek was gesoek vir word sit dood, ek onttrek myself vir vrees.

{1:20} dan al my goedere was geweld weggeneem, nóg was daar enige ding oor my, langs my vrou Anna en my seun Tobias.

{1:21} en daar geslaag nie vyf en vyftig dae, voor twee van sy seuns hom vermoor, en hulle het gevlug na die berge van Ararath; en Sarchedonus sy seun reigned in sy plek; wat aangestel is oor sy pa se rekeninge, en oor al sy sake, Achiacharus my broer Anael se seun.

{1:22} en Achiacharus intreating vir my, ek het teruggekeer na Nineve. Nou Achiacharus was cupbearer, en Bewaarder van die signet, en Bewaarder en overseer van die rekeninge: en

Sarchedonus hom aangestel volgende vir hom: en hy was my broer se seun.

{2:1} nou wanneer ek kom huis weer, en my vrou Anna gerestoureer tot my, met my seun Tobias, in die fees van Pentecost, wat is die Heilige fees van die sewe weke, daar was 'n goeie ete voorberei my, waarin die ek sit om te eet.

{2:2} en toe ek sien oorfloed van vleis, sê ek vir my seun, gaan en watter swak man soever bring u sal uitvind van ons broeders, wat is bewus van die Here; en, kyk, ek tarry vir jou.

{2:3}, maar hy het weer gekom en gesê: Vader, een van ons nasie is strangled, en in die mark gegooi word.

{2:4} dan voor ek het geproe van enige vleis, ek begin en het hom in 'n kamer tot die gang af van die son.

{2:5} dan ek teruggekeer, gewas myself en geëet het my vleis in bekommernis,

{2:6} onthou daardie profesie van Amos, soos hy gesê het, Jou feeste sal omgedraai word in rou, en al jou mirth in lamentation.

{2:7} daarom ek wept: en na die gang af van die son ek gegaan het en 'n graf gemaak, en begrawe hom.

{2:8} maar my bure my geterg en gesê: hierdie man nog nie bang om te sit na dood vir hierdie saak: wie gevlug weg; en tog, lo, hy burieth die dood weer.

{2:9} dieselfde aand ook ek terug van die begrafnis, en deur die muur van my binnehof, synde besoedelde geslaap en my

gesig was onbedekte:

{2:10} en ek het geweet nie dat daar was sparrows in die muur, en myn oë wat oop, die sparrows gedempte warm mis in my oë, en 'n wit kom in myn oë:

en ek het gegaan om die dokters, maar hulle het my gehelp nie:

Tobit bladsy 560

verder Achiacharus het voed my, totdat ek gegaan het in Elymais.

{2:11} en my vrou Anna het vroue se werke te doen neem.

{2:12} en wanneer sy gestuur het hulle huis aan die eienaars, hulle betaal haar salaris, en het haar ook buiten 'n bokkie.

{2:13} en toe dit in my huis, en het begin om te huil, ek

vir haar gesê het van waaruit dit kind? is dit nie gesteel?

lewer dit aan die eienaars; Dit is nie wettig om te eet enige ding wat gesteel is.

{2:14} maar sy het geantwoord op my, dit was gegee vir 'n geskenk

meer as die lone. Howbeit ek het nie glo haar, maar

bade haar lewer dit aan die eienaars: en ek is abashed by haar.

Maar sy het geantwoord op my, waar bewys word en u regverdige daad? kyk, u en al u werke is bekend.

{3:1} en ek word grieved huil het, en in my verdriet gebid, sê:

{3:2} O Here, u kuns net, en al u werke en al u

maniere is genade en waarheid, en u judgest werklik en regverdig

Vir ewig.

{3:3} Onthou my, en kyk op my, my straf nie vir

my sondes en ignorances, en die sonde van my pa's, wat het gesondig voor jou:

{3:4} vir hulle nie u GEBOOIE gehoorsaam: daarom

u maaksel ons gelewer vir 'n bederf en vir captivity, en

tot by die dood, en vir 'n spreekwoord van skande aan al die nasies

onder wie ons versprei is.

{3:5} en nou u oordele is baie en ware: handel

met my volgens my sondes en my vaders se: omdat ons

het nie u GEBOOIE gehou, nie een geloop het

waarheid voor jou.

{3:6} nou dus hanteer my soos seemeth vir beste

jou, en beveel my gees word geneem uit my, dat ek

opgelos kan word, en raak aarde: want dit is vir winsgewende

my te sterf, eerder as om te leef, want ek het al gehoor dat vals

reproaches, en het baie hartseer: beveel dus wat

Ek kan nou uit hierdie nood gelewer word, en gaan in die

ewige plek: skakel nie u aangesig weg van my.

{3:7} dit gekom het om te slaag die dieselfde dag, wat in

Ecbatane 'n Stad

van Media Sara die dogter van Raguel ook reproached

deur haar pa se steeds nie geholpe;

{3:8} omdat dat sy getrou het is tot sewe

husbands, wie Asmodeus die bose gees het vermoor, voordat

hulle het met haar lain. Dost sal jy nie weet nie, sê hulle, wat

u maaksel jou mans strangled? u maaksel het reeds
sewe mans, nóg vyeboom was u vernoem na enige van hulle.
{3:9} daarom dost u klop ons vir hulle? as hulle word
dood, gaan u weë na hulle, laat ons nooit sien van jou óf
seun of dogter.

{3:10} Whe sy hierdie dinge hoor, was sy baie
bedroef, sodat sy gedink het strangled haarsel; en
sy het gesê: ek is die enigste dogter van my pa, en as ek dit
doen

dit, dit is 'n skande vir hom, en ek sal sy ou bring
ouderdom met hartseer vir die graf.

{3:11} dan sy teenoor die venster gebid en gesê:
Geseën kuns u, O Here my God, en jou Heilige en
heerlike naam is geseënd en eervolle vir ewig: laat al u
werke prys jou vir ewig.

{3:12} en nou, O Here, ek stel ek myn oë en my gesig
teenoor jou,

{3:13} en sê, neem my uit die aarde, dat ek kan hoor
nie meer die skande.

{3:14} knowest u, Here, dat ek suiwer van alle sonde

met die mens,

{3:15} en dat ek nooit besoedel my naam, nóg die naam van my Vader, in die grond van my captivity: Ek is die enigste dogter van my pa, nóg het hy enige kind moet in sy erfgenaam, nóg enige naby kinsman, nóg enige seun van sy lewe, om te

wie ek myself kan hou vir 'n vrou: my sewe mans is

reeds dood; en hoekom moet ek leef? maar as dit nie u asseblief

dat ek moet sterf, bevel sommige beskou te word het van my, en jammerte geneem van my, wat ek hoor nie meer haar.

{3:16} sodat die gebede van hulle albei was gehoor voor die heerlijkheid van die groot God.

{3:17} en Raphel was gestuur om te genees hulle albei, dit wil sê, om te

skaal weg die wit van Tobit se oë, en aan Sara gee

die dogter van Raguel vir 'n vrou om Tobias die seun van Tobit;

en bind Asmodeus die bose gees; want sy het behoort

aan Tobias deur regs van oorerwing. Die selfsame tyd gekom het

Tobit huis toe, en in sy huis, en Sara ingesleutelde die

dogter van Raguel vandaan haar boonste kamer.

{4:1} in daardie dag Tobit onthou die geld wat hy daartoe verbind het om Gabael in Rages van Media,

{4:2} en met homself gesê, ek het gewens vir dood;

Daarom doen ek nie bel vir my seun Tobias wat ek kan byname om hom van die geld voordat ek sterf?

{4:3} en toe hy hom geroep het hy gesê, My seun, wanneer Ek is dood, begrawe my; en verag nie u moeder, maar eer haar al die dae van u lewe, en doen dit wat moet asseblief haar, en treur haar nie.

{4:4} Remember, my seun, wat sy gesien het baie gevare vir u, wanneer u in haar baarmoeder vyeboom was: en wanneer sy is dood,

begrawe hom deur my in een graf.

{4:5} my seun, wees bewus van die Here ons God al u

dae, en laat nie u Testament opgestel word om te sondig, of om sy kundig

GEBOOIE: uprightly al jou lewe lank doen, en volg nie die maniere van ongeregtheid.

{4:6} want as u werklik aandag, u doings prosperously sal slaag om jou, en almal wat leef regverdige.

{4:7} gee bewys van u stof; en wanneer u givest

bewys, laat nie jou oog jaloers wees, nie een skakel u aangesig uit

enige armes, en die gesig van God moet nie weg van aangeskakel word

Miskien kon

{4:8} indien u maaksel oorvloed gee dienoooreenkomstig bewys: as

u het maar 'n bietjie, nie bang wees om te gee volgens wat min:

{4:9} vir u vir uself op 'n goeie skat layest teen die dag van noodsaaklikheid.

Bladsy 561 Tobit

{4:10} omdat dat bewys lewer van die dood, en suffereth nie tot in duisternis kom.

{4:11} vir bewys is 'n goeie geskenk vir al wat gee dit in die gesig van die Allerhoogste.

{4:12} Beware van alle whoredom, my seun, en chiefly neem 'n vrou van die saad van jou vaders, en neem nie 'n vreemde vrou tot vrou, wat nie van jou vader se stam: vir ons is die kinders van die profete, Noe, Abraham, Isak, en

Jacob: onthou, my seun, wat ons vaders uit die begin, selfs vrouens dat hulle al getroud is van hul eie geslagte, en hul kinders, en hul saad geseën was die grond sal Oorerf.

{4:13} nou dus, my seun, is lief vir u broeders en nie in u hart verag u broers, die seuns en dogters van u volk, in nie 'n vrou van hulle neem: in trots is vir vernietiging en baie probleme, en in die lewdness verrotting en groot wil: vir lewdness is die moeder van hongersnood.

{4:14} laat nie die lone van enige mens, wat het gewerk vir jou, tarry Kerkvaders, maar gee hom dit uit van hand: as jy dien God, hy sal jou ook terugbetaal nie: circumspect word my seun, in alle dinge sal jy dan liefdadigheid, en word wyse in al u gesprek.

{4:15} doen wat geen man wat u hatest: drink nie wyn maak jou dronkbestuur: nie een laat dronkenskap gaan met u in u reis.

{4:16} gee van u brood om die honger, en van u kledingstukke aan hulle wat is kaal; en volgens jou

oorvloed gee bewys: en laat nie jou oog word jaloers,
Wanneer u givest bewys.

{4:17} gooi uit jou brood op die begrafnis van die net, maar
gee niks by die goddelose gegee.

{4:18} vra raad van almal wat verstandig is, en nie verag
enige raad wat winsgewend is.

{4:19} seën die Here jou God altyd, en begeerte van hom
dat u weë kan gerig word, en dat al u paaie en
beraadslaag kan vooruitgaan: vir elke nasie het nie Raad; maar
die Here self giveth alle goeie dinge, en hy humbleth
wie hy sal, soos hy wil; nou, my seun, onthou
my GEBOOIE, nie een laat hulle sit buite u gedagte.

{4:20} en nou ek dit aan hulle dat ek tien gepleeg byname
talente te Gabael die seun van Gabrias by Rages in Media.

{4:21} en wees nie bevrees nie, my seun, wat ons swak: vir
u maaksel veel rykdom, as u vrees God, en wyk van al
sonde, en doen wat is mooi in sy gesig.

{5:1} Tobias dan geantwoord en gesê: Vader, ek sal doen al
dinge wat u my maaksel beveel:

{5:2} maar hoe kan ek die geld ontvang, sien ek weet

hom nie?

{5:3} toe hy hom die handskrif gegee het, en gesê:

hom, soek u 'n man wat kan gaan met jou, whiles ek nog leef, en ek sal hom loon gee: gaan en ontvang die geld.

{5:4} daarom wanneer hy gaan soek 'n man, hy het gevind Raphel wat is 'n engel.

{5:5} maar hy geweet nie; en hy sê vir hom: u Canst gaan saam met my na Rages? en knowest u daardie plekke goed?

{5:6} na wie die engel gesê het, sal ek gaan met jou, en ek weet die pad goed: want ek het ons broer ingedien Gabael.

{5:7} dan Tobias vir hom gesê, vir my, Tarry totdat ek vertel My pa.

{5:8} toe hy vir hom gesê: gaan en tarry nie. So hy gegaan het in en sê aan sy vader, kyk, ek het gevind dat een wat sal gaan met my. Toe hy gesê het, roep hom tot my, wat ek kan weet van watter stam hy is, en of hy 'n getroue man te gaan met jou.

{5:9} sodat hy hom geroep en hy het gekom, en hulle saluted mekaar.

{5:10} dan Tobit vir hom gesê: broer, shew my van Watter stam en familie u kuns.

{5:11} aan wie het hy gesê, Dost u soek vir 'n stam of familie, of 'n gehuurde man om te gaan met u seun? Dan Tobit gesê

vir hom: ek sal weet, broer, jou sielsgenoot en naam.

{5:12} toe hy gesê het, ek is Azarias, die seun van Ananias die groot, en van jou broeders.

{5:13} dan Tobit gesê, u kuns Welkom, broer; word nie nou kwaad vir my, want ek het gevra om te weet u stam en u gesin; vir u kuns my broer, van 'n eerlike en goeie voorraad: want ek weet Ananias en Jonathas, seuns van daardie groot Samaias, soos ons het saam na Jerusalem

om te aanbid, en aangebied die eersgeborene, en die tenths van die

vrugte; en hulle was nie seduced met die fout van ons broeders: my broer, u kuns van 'n goeie voorraad.

{5:14} maar vertel my, wat lone moet ek gee jou? verwelk

sal jy 'n drachm 'n dag, en dinge nodig, oor myn besit seun?

{5:15} Ja, verder, as julle terug veilig, ek sal byvoeg iets om jou lone.

{5:16} sodat hulle was goed bly. Dan sê hy vir Tobias, Berei uself vir die reis, en God stuur jy 'n goeie reis. En toe sy seun alles voorberei het ver die reis, sy pa gesê het, gaan u met hierdie man en God, wat binne in die hemel, vooruitgaan jou reis, en die engel van God hou jou maatskappy. So hulle het weggegaan albei, en die jong man se hond met hulle.

{5:17} maar Anna sy ma wept, en gesê: Tobit, hoekom maaksel u gestuur weg ons seun? is hy nie die personeel van ons hand om in en uit gaan voor ons?

{5:18} word nie gulsige geld om geld byvoeg: maar laat dit wees as vullis ten opsigte van ons kind.

{5:19} vir dit wat die Here ons om te leef met gegee het voldoende ons.

{5:20} dan sê Tobit, neem geen versorging, my suster; Hy

sal terugkeer in veiligheid, en jou oë sal sien hom.

{5:21} vir die goeie engel sal hou hom geselskap, en

sy reis sal voorspoedig wees, en hy sal veilig terug.

Tobit bladsy 562

{5:22} toe sy 'n einde van geweene gemaak.

{6:1} en soos hulle op hul reis gegaan het, hulle het gekom die

aand na die rivier Tigris, en hulle ingedien daar.

{6:2} en wanneer die jong man afgegaan na was

homself, 'n vis uit die rivier leaped, en sou

devoured hom.

{6:3} en dan die engel vir hom gesê het, neem die vis. En

die jong man gelê hou van die vis, en het dit op grond.

{6:4} na wie die engel gesê, Open die vis, en neem die

hart en die lewer en gal, en sit hulle veilig.

{6:5} sodat die jong man het as die engel beveel hom;

en wanneer hulle die vis gerooster het, het hulle dit geëet: dan

hulle

albei het op hul pad, totdat hulle naby Ecbatane geteken het.

{6:6} dan die jong man gesê om die engel, broer

Azarias, wat gebruik is die hart en die lewer en die gal van

die vis?

{6:7} en hy vir hom gesê, raak die hart en die

lewer, as 'n Duiwel of 'n bose gees probleme enige, ons moet maak 'n

rook daarvan voor die man of die vrou, en die party

moet nie meer vexed.

{6:8} soos gal, dis goed om te smeer 'n man wat het

nie in sy oë, en hy genees sal word.

{6:9} en wanneer hulle kom naby Rages,

{6:10} die engel gesê om die jong man, broer, dag

Ons moet rig met Raguel, wat is u neef; Hy het ook

een enigste dogter, genaamd Sara; Ek sal praat vir haar, dat sy

dalk word jou vir 'n vrou gegee.

{6:11} vir om jou pleeg die reg van haar appertain, sien

u slegs kuns van haar sielsgenoot.

{6:12} en die huishulp is billik en verstandig: nou dus hoor

my, en ek sal praat haar vader; en wanneer ons terugkom van

Rages ons sal die huwelik vier: want ek weet dat

Raguel kan haar na 'n ander volgens die Wet van trou

Moses, maar hy sal skuldig wees aan dood, omdat die reg van

oorerwing eerder aan jou as na enige ander appertain.

{6:13} dan die jong man antwoord die engel, ek het gehoor, broer Azarias wat hierdie huishulp het gegee is om te sewe mans, wat al in die huwelik kamer oorlede.

{6:14} en nou is ek die enigste seun van my pa, en ek is bang, mos as ek gaan vir haar, ek sterf, as die ander voor: vir 'n aansteeklike gees liefhet om haar, wat geen liggaam, maar dié hurteth

wat kom vir haar; Daarom ek ook vrees mos ek sterf, en bring my pa en my ma se lewe as gevolg van my om die graf met hartseer: want hulle het geen ander seun hulle te versink.

{6:15} dan die engel vir hom gesê, u nie Dost

Onthou die voorskrifte wat u Vader het u, dat u shouldest trou 'n vrou van jou eie sielsgenoot? Daarom hoor my, O my broer; vir sy mag aan gegee word jou vrou; en maak u geen afrekening van die bouse gees; vir hierdie dieselfde

nag sal sy gegee word u in die huwelik.

{6:16} en wanneer u sal kom in die huwelik

Raadsaal, u sal neem die as van parfuum, en sal lê

op hulle sommige van die hart en lewer van die vis, en sal maak 'n rook daarmee:

{6:17} en die Duiwel sal ruik dit en vlug weg, en nooit weer kom enige meer: maar wanneer u sal kom om te haar, albei van jy opstaan, en bid tot God wat barmhartig, wat sal jammer jy het, en jy spaar: wees nie bevrees nie, want sy is

aangestel vir jou van die begin af; en u sal bewaar haar, en sy sal gaan met jou. Verder ek veronderstel dat sy sal dra jou kinders. Nou wanneer Tobias Hierdie dinge gehoor het hy is lief vir haar, en sy hart was effectually by haar aangesluit nie.

{7:1} en wanneer hulle was Ecbatane, hulle het gekom na die huis van Raguel, en Sara voldoen aan hulle: en nadat hulle mekaar, saluted het sy hulle in die huis gebring.

{7:2} en dan gesê Raguel Edna sy vrou, hoe graag is dit jong man om Tobit my neef!

{7:3} en Raguel gevra hulle, van waaruit al is julle, broeders? Wie hulle gesê het, ons is van die seuns van Nephthalim, wat is ballinge in Nineve.

{7:4} en dan sê hy vir hulle, julle ken Tobit ons kinsman? En hulle het gesê: ons ken hom. Sê hy, dan is hy in goeie gesondheid?

{7:5} en hulle het gesê: hy is beide lewendig, en in goeie gesondheid:

en Tobias gesê, hy is my vader.

{7:6} dan Raguel, leaped en hom gesoen, en wept,

{7:7} en hom geseën, en vir hom gesê, u die seun van 'n eerlike en goeie man. Maar wanneer hy gehoor het dat

Tobit was blind, hy was bedroef, en wept.

{7:8} en ook Edna sy vrou en Sara sy dogter

wept. Verder hulle voel hulle vrolik; en na

dat hulle 'n ram van die kudde het vermoor, hulle stel Winkel van vleis

op die tafel. Dan gesê Tobias Raphel, broer Azarias,

praat van daardie dinge waarvan u het nie op die wyse praat, en laat hierdie besigheid versend word.

{7:9} sodat hy die saak met Raguel gekommunikeer: en

Raguel gesê aan Tobias, eet en drink en vrolik maak:

{7:10} want dis ontmoet dat u shouldest trou my

dogter: nogtans sal verklaar ek vir jou die waarheid.

{7:11} ek het my dogter in die huwelik gegee vir sewe

mans, wat daardie nag hulle kom vir haar dood:

Nietemin vir die hede wees vrolik. Maar Tobias gesê, ek sal eet niks hier, totdat ons saamstem en sweer een na die ander.

{7:12} Raguel gesê, dan neem haar uit voortaan

volgens die wyse, vir u kuns haar neef, en sy

jou, en die genadige God gee jy goeie sukses in al

dinge.

{7:13} en dan het hy sy dogter Sara genoem, en sy het gekom om te

haar pa, en hy het haar aan die hand geneem, en het haar word gegee

vrou aan Tobias, deur te sê: kyk, neem haar na die Wet van

Moses, en lei haar weg na jou vader. En hy geseën

hulle;

{7:14} en sy vrou, Edna genoem het papier en het

skryf 'n instrument van verbond, en verseël dit.

{7:15} en dan begin hulle te eet.

Bladsy 563 Tobit

{7:16} nadat Raguel genoem sy vrou Edna, en gesê:

haar suster, berei 'n ander kamer, en bring haar ook.

{7:17} wat wanneer sy het gedoen soos hy haar, het bidden sy haar thither gebring: sy wept en sy ontvang die trane van haar dogter, en sê vir haar,

{7:18} word van goeie troos, my dogter; die Here van Hemel en aarde gee jou vreugde vir dit u verdriet: word van goeie troos, my dogter.

{8:1} en wanneer hulle supped het, hulle ingebring Tobias vir haar.

{8:2} en soos hy gegaan het, hy onthou die woorde van Raphel, het die as van die parfuum en sit die hart en die lewer van die vis daarop, en 'n rook gemaak wat daarmee verband hou.

{8:3} die wat ruik wanneer die bose gees het people, hy in die uiterste dele van Egipte gevlug, en die engel gebind hom.

{8:4} en daarna hulle was albei skakel mekaar, Tobias opgestaan het uit die bed, en gesê, suster, ontstaan en laat ons

Bid dat God jammerte op ons sou hê.

{8:5} dan begin Tobias sê, geseën kuns u, O God van ons vaders, en geseënd is u Heilige en heerlike naam vir ooit; Laat die hemele seën jou, en al u skepsels.

{8:6} u het Adam, en gavest hom Eva sy vrou vir 'n helper en verblyf: van hulle kom mensdom: u maaksel gesê, dit is nie goed dat mens behoort alleen; Kom ons maak vir hom 'n hulp soos homself.

{8:7} en nou, O Here, ek neem nie dit my suster vir lush maar uprightly: dus mercifully beskik dat ons kan raak van mekaar.

{8:8} en sy sê met hom, Amen.

{8:9} sodat hulle albei daardie nag geslaap. En Raguel ontstaan, en

gegaan en gemaak 'n graf,

{8:10} sê, ek vrees mos hy ook dood wees.

{8:11} maar wanneer Raguel was kom in sy huis,

{8:12} hy vir sy vrou Edna gesê. Stuur een van die steeds nie geholpe,

en laat hom sien of hy word lewendig: as hy wees nie, wat ons kan hom begrawe, en geen mens weet dit.

{8:13} sodat die huishulp het die deur oopgemaak, en gaan in,
en

bevind hulle albei aan die slaap raak,

{8:14} het na vore gekom en vir hulle gesê dat hy lewendig was.

{8:15} dan Raguel God geprys en gesê: O God, u

kuns waardig om geprys word met alle suiwer en Heilige lof;

dus laat u heiliges prys u met al u skepsels; en

laat al jou engele en jou verkies lof jou vir ewig.

{8:16} u kuns om geprys word, vir u maaksel het my gemaak

vreugdevolle; en wat is nie na my toe kom wat ek
vermoed; maar

u maaksel hanteer ons volgens u groot genade.

{8:17} u kuns om geprys word omdat u maaksel het

genade van twee wat was die enigste eniggebore kinders van
hul

Vadersdag: verleen hulle genade, O Here, en voltooi hul lewe in
gesondheid met vreugde en genade.

{8:18} dan Raguel bade sy dienaars om die graf te vul.

{8:19} en hy veertien dae die bruilof fees gehou.

{8:20} vir voor die dae van die huwelik was klaar,

Raguel het vir hom gesê deur 'n eed, dat hy nie moet

Wyk totdat die veertien dae van die huwelik was verval;
{8:21} en dan hy moet die helfte van sy goedere, en
gaan in veiligheid na sy vader; en die res moet hê wanneer ek
en my vrou dood wees.

{9:1} dan Tobias Raphel genoem, en vir hom gesê:

{9:2} broer Azarias, neem met jou 'n dienaar, en twee
kamele, en gaan na Rages van Media te Gabael, en bring vir my
die geld, en bring hom na die troue.

{9:3} vir Raguel het eed dat ek nie sal wyk.

{9:4} maar my pa het counteth die dae; en as ek lank, tarry
Hy sal baie jammer wees.

{9:5} so Raphel uitgegaan, en ingedien met Gabael, en
het hom die handskrif: bags wat heen gebring wat
was verseël word, en hulle vir hom gegee het.

{9:6} en vroeg in die oggend het hulle weggegaan beide
saam, en gekom het na die troue: en Tobias geseën sy
vrou.

{10:1} nou Tobit sy pa elke dag getel: en wanneer
die dae van die reis was verval, en hulle kom nie,

{10:2} dan Tobit gesê het, is hulle aangehou? of is Gabael

dood, en daar is geen man gee hom die geld?

{10:3} daarom was hy baie jammer.

{10:4} dan sy vrou vir hom gesê, My seun is dood, sien hy stayeth lank; en sy begin hom kerm, en gesê:

{10:5} nou ek sorg vir niks, my seun, want ek het laat u gaan, die lig van myn oë.

{10:6} wie Tobit gesê, hou u vrede, neem geen sorg, want hy is veilig.

{10:7} maar sy het gesê, hou u vrede, en bedrieg my nie; my seun is dood. En sy het uitgegaan elke dag in die manier wat hulle gegaan het, en het geen vleis eet op die dag, en opgehou nie hele nagte bewail haar seun Tobias, tot die veertien dae van die troue was verval, watter Raguel het voor'n dat hy daar moet spandeer. Dan Tobias gesê: Raguel, laat my gaan, vir my pa en my ma kyk nie meer om te sien my.

{10:8} maar sy skoonpa met my, Tarry vir hom gesê, Ek sal stuur na jou Vader, en moet verklaar hulle vir hom: hoe dinge gaan met jou.

{10:9} maar Tobias gesê, Nee; maar laat my na my vader gaan.

{10:10} dan Raguel ontstaan, en het hom Sara sy vrou,
en helfte sy goedere, bediendes, en beeste, en geld:

Tobit bladsy 564

{10:11} en hy het hulle geseën en hulle weg, gestuur
sê: die God van die hemel gee jou 'n Voorspoedige reis,
my kinders.

{10:12} en hy sê vir sy dogter, eer jou vader
en u moeder in Wet, wat nou u ouers, dat ek
goeie verslag van jou kan hoor. En hy soen haar. Edna ook
gesê aan Tobias, die Here van die hemel herstel jou, my liewe
broer, en grant wat ek kan sien u kinders van my
dogter Sara voordat ek sterf, dat ek kan bly voor die
Here: kyk, ek verbind my dogter vir jou van spesiale
vertroue; waar is haar bouse smeek nie.

{11:1} nadat hierdie dinge Tobias het sy manier, geprys
God dat hy hom gegee het 'n Voorspoedige reis, en
geseën Raguel en Edna sy vrou, en het op sy manier tot
hulle het naby aan Nineve.

{11:2} dan Raphel gesê dat Tobias, u knowest,
broer, hoe u het laat jou vader:

{11:3} laat ons gou voor jou vrou, en Berei die huis.

{11:4} en neem in jou hand die gal van die vis. So hulle het hul pad gegaan, en die hond het gegaan na hulle.

{11:5} nou Anna sit kyk teenoor die manier vir haar seun.

{11:6} en wanneer sy espied hom kom, het sy gesê om sy Vader, kyk, u seun kom, en die man wat gegaan het met hom.

{11:7} gesê dan Raphel, ek weet, Tobias, wat jou vader sal maak sy oë oop.

{11:8} daarom smeer jy sy oë met die gal, en word geprik wat daarmee verband hou, hy moet vryf, en die wit moet val weg, en hy sal sien jou.

{11:9} dan Anna hardloop heen, en val op die nek van haar seun, en sê vir hom: sien ek jou, my seun, het gesien vanaf voortaan ek is tevrede om te sterf. En hulle albei wept.

{11:10} Tobit ook het weggegaan na die deur, en afgekom: maar sy seun hardloop vir hom:

{11:11} en hou van sy vader het: en hy strake van die gal op sy pa se oë, sê, wees van goeie hoop, my vader.

{11:12} en toe sy oë begin om slim, hy gestreel hulle;

{11:13} en die wit pilled weg van die hoeke van sy oë: en toe hy sy seun sien, val hy op sy nek.

{11:14} hy wept en genoemde, geseënd kuns u, O God, en geseënd is u naam vir ewig; en geseën is al jou Heilige engele:

{11:15} vir u maaksel scourged en jammerte maaksel geneem my: vir, kyk, ek sien my seun Tobias. En sy seun gegaan het rejoicing, en vir die groot dinge wat het gesê sy pa gebeur het hom in die Media.

{11:16} dan Tobit uitgegaan om te voldoen aan sy dogter in Wet

by die hek van Nineve, rejoicing en God geprys: en hulle wat hom gesien het gaan marvelled, want hy het sy ontvang sig.

{11:17} maar Tobias het dankie voor hulle, want God genade op hom gehad het. En toe hy naby Sara sy dogter in Wet, hy geseën haar sê, u kuns Welkom, dogter: God word geseën, wat het jou gebring het vir ons,

en geseënd wees jou vader en jou moeder. En daar was vreugde

onder al sy broeders wat by Nineve was.

{11:18} en Achiacharus, en Nasbas sy broer se seun, gekom:

{11:19} en Tobias se troue was sewe dae met gehou groot vreugde.

{12:1} dan Tobit genoem sy seun Tobias, en gesê:

hom, My seun, kyk wat die man het sy lone, wat gegaan het Kerkvaders, en u moet hom meer gee.

{12:2} en Tobias vir hom gesê, O Vader, dit is geen skade vir my om te gee vir hom die helfte van daardie dinge wat ek gebring het:

{12:3} want hy het my gebring weer aan jou in veiligheid, en hele my vrou, maak en my die geld gebring en net so genees jou.

{12:4} toe die ou man het gesê: dit is verskuldig aan hom.

{12:5} sodat hy genoem die engel, en hy vir hom gesê het, neem

die helfte van alles wat julle gebring het en gaan weg in veiligheid.

{12:6} en hy het hulle albei uitmekaar, en vir hulle gesê:
Seën God, prys hom, vergroot hom en prys hom vir
die dinge wat hy vir julle gedoen het in die gesig van al
wat leef. Dit is goed om te prys God, en sy naam verhef en
honourably om shew heen die werke van God; word dus nie
slap prys hom.

{12:7} dit is goed om te hou naby die geheim van 'n koning,
maar dit

is eervolle om die werke van God openbaar. Doen wat
goed, en nie kwaad sal raak jy.

{12:8} gebed is goed met vas en bewys en
geregtigheid. 'N bietjie met geregtigheid is beter as
baie met ongeregtigheid. Dit is beter om te bewys as om te gee
lê op goud:

{12:9} vir bewys lewer van die dood, en vee permanent uit sal
weg al sondig. Diegene wat oefen bewys en geregtigheid
gevul word met lewe:

{12:10} maar hulle wat sondig is vyande om hul eie lewe.

{12:11} sekerlik ek sal hou noue niks van jou. Vir ek
gesê, dit is goed om te hou naby die geheim van 'n koning,
maar wat

Dit was eervolle om die werke van God openbaar.

{12:12} nou dus, wanneer u het bid, en Sara u dogter in Wet, ek het bring die gedagtenis van jou gebede voor die Heilige een: en wanneer u begrawe het die dood, ek was met jou ook.

{12:13} en wanneer u het nie uitstel om te styg, en laat u aandete te gaan dek die dood, u goeie daad nie van my weggesteek was nie: maar ek is met jou.

{12:14} en nou God het my gestuur om te genees jou en Sara u dogter in Wet.

{12:15} ek Raphel, een van die sewe Heilige engele, wat bied die gebede van die heiliges, en wat gaan en

Bladsy 565 Tobit

voordat die heerlijkheid van die Heilige een.

{12:16} en hulle was albei ontsteld, en val hul gesigte: vir hulle gevrees.

{12:17} maar hy vir hulle gesê: wees nie bevrees nie, want dit moet gaan

goed met jou; prys God daarvoor.

{12:18} vir nie van enige guns van myne, maar deur die wil van

Ons God ek gekom het; prys hom daarom vir ewig.

{12:19} al deesdae het lyk dit asof ek vir julle; maar ek het nie eet of drink, maar julle het 'n visie sien.

{12:20} nou daarom dank God: want ek gaan tot hom wat gestuur my; maar skryf alles wat gedoen is in 'n boek.

{12:21} en wanneer hulle ontstaan, hulle sien hom nie meer.

{12:22} en hulle bely die groot en wonderlike werke van God, en hoe die engel van die Here verskyn het vir hulle.

{13:1} dan Tobit geskryf 'n gebed van vreugde, en gesê: Geseënde God daardie liveth vir ewig, en word geseën word sy Koninkryk.

{13:2} want hy beskou, en het genade: hy leadeth hel toe, en bring weer: nóg is daar enige kan vermy sy hand.

{13:3} bely hom voor die heidene, julle kinders van Israel: want hy het ons onder hulle gestrooi.

{13:4} daar verklaar sy grootheid en extol hom voor alle die lewende: want hy is ons Here, en hy is die God ons

Vader vir ewig.

{13:5} en hy sal ons vir ons iniquities scourge, en sal Ontferm u weer, en ons sal versamel uit alle nasies, onder wie hy het gestrooi ons.

{13:6} as julle draai om hom met jou hele hart, en met jou hele verstand, en baie uprightly voor hom, dan sal Hy skakel vir julle, en sal sy gesig van jou wegsteek nie.

Dus sien wat hy sal doen met jou, en bely hom met jou hele mond, en prys die Here van mag, en Extol die ewige koning. In die grond van my captivity doen ek prys hom, en verklaar sy mag en Majesteit aan 'n sondige nasie. O julle sondaars, draai en doen geregtigheid voor hom: wat

kan vertel as hy sal jy aanvaar, en Ontferm u oor u?

{13:7} ek sal extol my God, my siel sal prys en die Koning van die hemel, en sal bly in sy grootheid.

{13:8} laat alle mans praat, en laat almal prys hom vir sy geregtigheid.

{13:9} O Jerusalem, Heilige Stad, hy sal jou vir scourge u kinders se werk, en sal Ontferm u weer oor die seuns

van die regverdiges.

{13:10} gee lof aan die Here, want hy is goed: en lof die ewige koning, wat sy tabernacle dalk builded in jou weer met vreugde, en laat hom maak vreugdevolle daar in jou diegene wat gevangenes is, en liefde in jou vir ooit diegene wat is ellendig.

{13:11} baie nasies sal kom van ver om die naam van die Here God met gawes in hul hande, selfs geskenke aan die Koning van die hemel; alle geslagte sal jou met groot lof vreugde.

{13:12} cursed al hulle wat u haat, en geseën is sal al wees wat jou vir ewig lief.

{13:13} Rejoice en bly vir die kinders van die net wees: vir hulle saam ingesamel moet word, en mag die Here seën van die net.

{13:14} O geseën is hulle wat lief vir jou, want hulle sal verlustig jou in u vrede: geseënd is hulle wat gewees het bedroef vir al u scourges; vir hulle moet bly vir jou, wanneer hulle al u heerlikheid gesien het, en wees bly vir ewig.

{13:15} laat my siel seën God die groot koning.

{13:16} vir Jerusalem moet opgebou word met sapphires en emeralds en kosbare klip: u mure en torings en battlements met suiwer goud.

{13:17} en die strate van Jerusalem sal geplavei word met Beryl en carbuncle en klippe van Ophir.

{13:18} en al haar strate sal sê, Alleluia; en hulle moet hom prys, gesê, geseënd wees God, wat het extolled dit vir ewig.

{14:1} so Tobit gemaak 'n einde van prys God.

{14:2} en hy agt en vyftig jaar oud was toe hy verloor sy gesig, wat gerestoureer is om hom na agt jaar: en Hy het bewys, en hy het in die vrees van die Here God, en hom geprys.

{14:3} en wanneer hy was baie verouderde hy sy seun, genoem en

die seuns van sy seun, en sê vir hom, My seun, neem u kinders; vir, kyk, ek is jaar oud, en is gereed om te vertrek uit van hierdie lewe.

{14:4} gaan in Media my seun, want ek glo sekerlik diegene

dinge wat Jonas die profeet gesê van Nineve, wat dit sal word overthrown; en wat vir 'n tyd vrede sal eerder word in Media; en dat ons broeders moet lê gestrooi in die aarde van daardie goeie grond:, en Jerusalem sal verlate, en die huis van God daarin verbrand moet word, en sal verlate wees

vir 'n tyd;

{14:5} en wat weer God sal Ontferm oor hulle, en bring hulle weer in die grond, waar hulle sal bou 'n tempel, maar nie graag die eerste, totdat die tyd van daardie ouderdom word

vervul; en daarna sal hulle terug van alle plekke van hul captivity, en sulke heerlike, Jerusalem opbou en die huis van God sal gebou word dit vir ewig met 'n heerlike gebou, soos die profete het daarvan gepraat.

{14:6} en alle nasies sal draai, en die Here God vrees werklik, en hul afgod sal begrawe.

{14:7} so sal alle nasies prys die Here, en sy mense moet bely God, en die Here sal verhef sy mense; en almal wat die Here God in waarheid en geregtigheid liefhet sal wees bly, shewing genade om ons broeders.

{14:8} en nou, my seun, Wyk uit Nineve, omdat wat daardie dinge wat die profeet Jonas het sal sekerlik kom om te slaag.

Tobit bladsy 566

{14:9} maar hou u die Wet en die GEBOOIE, en shew uself barmhartig en net, dat mag dit gaan goed met jou.

{14:10} en begrawe my decently, en jou ma met my;

maar tarry nie meer teen Nineve. Onthou, my seun, hoe

Aman hanteer Achiacharus wat grootgeword met hom, hoe uit van

lig gebring hy hom in donkerte, en hoe hy beloon

hom weer: nog Achiacharus was gered, maar die ander het sy beloning: want hy het afgedaal in duisternis. Manasses gegee het

bewys, en ontsnap die snares van dood wat hulle gehad het wat vir

hom: maar Aman val in die snare, en het tot niet gegaan.

{14:11} daarom nou, my seun, oorweeg watter bewys

doen sonder, en hoe geregtigheid lewer. Wanneer hy het

Hierdie dinge, sê hy die spook in die bed, opgegee word 'n

honderd en agt en vyftig jaar oud; en hy hom begrawe

honourably.

{14:12} en wanneer Anna sy ma dood was, hy begrawe haar met sy vader. Maar Tobias vertrek met sy vrou en kinders om Ecbatane te Raguel sy skoonpa,

{14:13} waar hy ou met eer geword het, en hy begrawe sy vader en moeder in Wet honourably, en hy geërf hul stof, en sy pa Tobit se.

{14:14} en hy is oorlede op Ecbatane in Media, synde 'n honderd en sewe en twintig jaar oud.

{14:15} maar voordat hy gesterf het hy gehoor van die vernietiging van

Nineve, wat geneem is deur Nabuchodonosor en

Assuerus: en voor sy dood hy bly oor Nineve.

APOCRYPHA

TOBIT VAN DIE KING JAMES BYBEL 1611